

El que CANTA... ¡ENCUENTRA!

GUÍA PARA EXPLORAR LOS SONIDOS DE LATINOAMÉRICA

Instituto Coral de la Provincia

1º Junta 2895- Piso 2

Tel.: (0342) 457 7121

Email: instituto_coral@hotmail.com

www.institutocoralprovincial.wordpress.com

INDICE

*SOBRE EL USO DE ESTA GUÍA	3
*¿COMO DEBEMOS PREPARARNOS PARA COMPARTIR UN CONCIERTO?	4
*MACRO ÁREAS SONORAS DE LATINOAMÉRICA	5
*AIRES NACIONALES EN LATINOAMÉRICA	6
*ORÍGENES Y ANDANZAS DE LA MÚSICA LATINOAMERICANA	7
*RECORRIDO MUSICAL POR EL ATLAS LATINOAMERICANO	8
1- Pregones del Altiplano (L.: Pedro Salazar- M.: Damián Sánchez) Huayno de Argentina	
2- Canción con todos (L.: Armando Tejada Gómez - Mús.: César Isella) Canción - galopa de Argentina	
3- Quién fuera como el Zompopo (Recopilación: V. H. de Gainza y G. Graetzer) Torito de Nicaragua	
4- El cañaveral (L. y Mús.: Fernando Soria- Versión Coral: Rosa Alarco) Panalivio de Perú	
5- Un pato pela'o volaba (Recopilación: V. H. de Gainza y G. Graetzer) San Juanito de Ecuador	
6- Lamento Borincano (L. y Mús.: Rafael Hernández Marín) Bolero de Puerto Rico	
7- Ronda Catonga (L.: I. Pereda Valdez - Mús.: C. Benavídez) Candombe de Uruguay	
8- La canción prometida (Mús.: Saturnino López) Guarania de Paraguay	
9- Selección de huaynos (Ernesto Cavour – Oscar Gomítolo) Huayno de Bolivia	
10- Goza mi Calipso (Mús.: Albert Hernández) Calipso de Venezuela	
11- Marinerito (Recopilación: Margot Loyola) Cueca de Chile	
12- La Cucaracha (Popular Mexicana. Versión Coral: Alberto Grau) Corrido de México	
13- Verde mar de navegar (Mús.: Duba – Versión Coral: L. da Fonseca “Capiba”) Maracatu de Brasil	
14- Parindé Aire nacional de Honduras	
15- Quodlibet de canciones tradicionales: Ay mamá Inés (L. y Mús.: Eliseo Grenet Sánchez), Tango Congo de Cuba; Palo Bonito, aire portorriqueño de República Dominicana y Panameño, tamborito de Panamá	
16- Prende la vela (Mús.: Lucho Bermúdez. Versión coral: A. Carbonell) Mapalé de Colombia	
*¿DE QUE HABLAMOS CUANDO HABLAMOS DE COROS?	23
*SOBRE EL INSTITUTO CORAL	24
*GRUPO ESCARAMUJO	26

SOBRE EL USO DE ESTA GUÍA

Las actividades propuestas para realizar con los alumnos de 6º fueron ideadas vinculando los Naps de Ciencias Sociales, Lengua y Música con las 16 canciones que conforman el espectáculo EL QUE CANTA ...¡ENCUENTRA!. Se recomienda realizar al menos algunas de ellas antes de asistir al espectáculo.

Las selección de temas del espectáculo EL QUE CANTA ...¡ENCUENTRA! – y por ende, las actividades propuestas en esta guía - no representan la totalidad del mapa de la música folklórica latinoamericana. Sólo permiten, quizás, dar una idea de la enorme riqueza y variedad que existe.

Hay algunas propuestas de actividades vinculadas al espectáculo en general y otras que refieren a algunas canciones en particular.

El CD que acompaña esta propuesta permitirá sumar otros abordajes a los Naps.

*Para un mejor aprovechamiento de las actividades propuestas será necesario que tengan las letras de las canciones, las que podrán ser descargadas ingresando al blog del Instituto Coral:
www.institutocoralprovincial.wordpress.com*

El objetivo principal que nos movilizó a realizar esta guía, el CD y la función para escuelas primarias es compartir con los docentes de nuestro medio lo que seguimos aprendiendo, con el anhelo profundo de que si logramos identificar, valorizar y difundir el patrimonio musical Latinoamericano, se ampliarán los horizontes culturales que traen consigo valores de tolerancia, respeto y enriquecimiento espiritual y social.

Equipo Directivo
Instituto Coral de la Provincia de Santa Fe
Septiembre de 2013



¿CÓMO DEBEMOS PREPARARNOS PARA COMPARTIR UN CONCIERTO?

Enunciamos de manera positiva qué es lo que nos indica cada imagen.



ANTES O DESPUÉS DEL ESPECTACULO



MACRO ÁREAS SONORAS DE LATINOAMÉRICA

ÁREA DEL SON (Caribe)

México: Son jarocho, Son Huasteco o Huapango, Son Oaxaca, otros.

Venezuela: Sones de tamunangue

Cuba: Son Montuno, Son Urbano, Changuí

Centroamérica: Son de la costa atlántica de Nicaragua, Son costarricense, Son salvadoreño

Puerto Rico: Son borincano

Colombia: Son Costeño



REFERENCIAS:

-  Área del Son
-  Área del Huayno
- 

ÁREA DEL HUAYNO

De origen indígena:

Huayno (huayño) común a todo el altiplano (Argentina, Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia)

De raíz acriollada:

Baguala.

Carnavalito.

Cantos de trabajo. (Venezuela, Colombia, Brasil)

Cantos de Ronda. (Paraguay)

Marchas. (Bolivia, Perú)

Misachicos. (Argentina)

ÁREA DEL SAMBA

Brasil: Samba rural (procedencia de la batucada o batuque; samba o sembe: figura de iniciación), Samba urbana (Río de Janeiro), Baiao (Noreste de Brasil)

AIRES NACIONALES EN LATINOAMÉRICA

De acuerdo con la evolución de las músicas nacionales, o desarrolladas en el continente americano por un complejo proceso social de interdependencia sincrética cultural, provocado por la colonización europea durante casi cuatro siglos, un sinnúmero de formas musicales adquirió carácter nacional al asentarse en diversos países del continente.

Argentina y Uruguay: pericón, milonga, tango, vals, zamba, chacarera, chamamé

Chile: cueca, tonada

Perú: marinera, huayno, pasacalle, vals

Bolivia: huayno, cueca

Ecuador: San Juanito, pasillo

Paraguay: polca, chopí, guarania

Brasil: batuque, samba, lundú, modinha

Colombia: bambuco, vals, pasillo, cumbia

Venezuela: joropo, merengue, vals, fulía y golpes de tambor

Panamá: tamborito, congó

México: Sones, corridos

Centroamérica: vals, pasillo, son

Cuba: Son, habanera, guaracha, rumba, danzón

Puerto Rico: son, plena, seis

Santo Domingo: merengue

Haití: merengue, calinda

Antillas: calypso

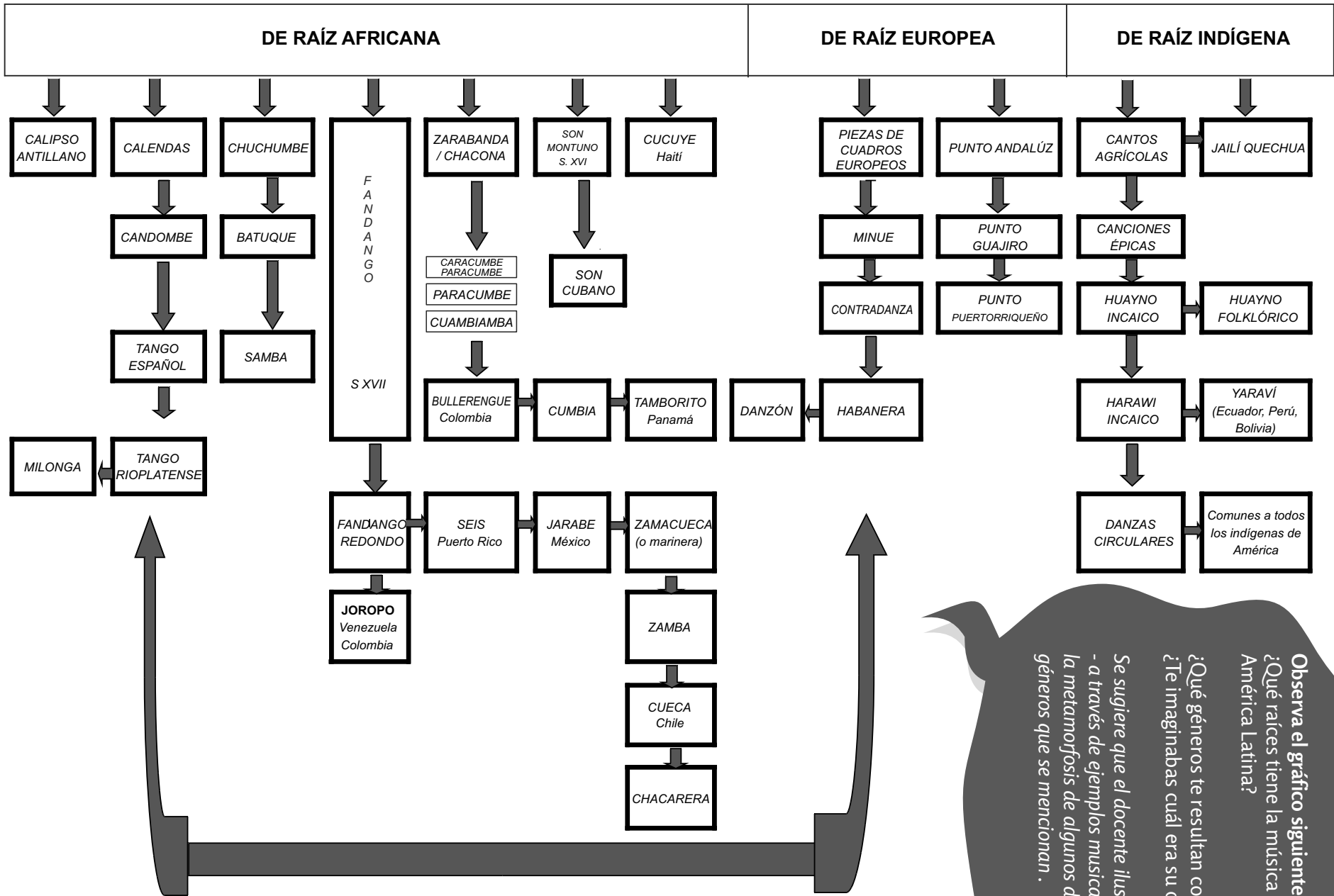
Jamaica: mento

Fuentes bibliográficas:

Luis Felipe Ramón y Rivera. Rafael Salazar. Olave Rodríguez.

Reseña: Oscar Gomitolo

ORÍGENES Y ANDANZAS DE LA MÚSICA LATINOAMERICANA



Observa el gráfico siguiente e indica:
 ¿Qué raíces tiene la música de América Latina?
 ¿Qué géneros te resultan conocidos?
 ¿Te imaginabas cuál era su origen?
 Se sugiere que el docente ilustre - a través de ejemplos musicales ad hoc - la metamorfosis de algunos de los géneros que se mencionan.

Fuentes Bibliográficas: Luis Felipe Ramón y Rivera. Rafael Salazar. Olave Rodríguez. Reseña: Oscar Gomitolo

RECORRIDO MUSICAL POR EL ATLAS LATINOAMERICANO

ARGENTINA

PREGONES DEL ALTIPLANO. L.: Pedro Salazar M.: Damián Sánchez Huayno de Argentina

Contenidos: Cultura de los Pueblos Originarios

¿A qué aspectos de la cultura de los pueblos originarios alude la letra de los Pregones del Altiplano? (para descargar todas las letras, ingresar al blog del Instituto Coral: www.institutocoralprovincial.wordpress.com)

¿Cuál era la base de la alimentación de los pueblos originarios del Altiplano?

¿Cuáles eran las comidas típicas?

Artesanías

¿Qué elementos utilizaban los pueblos originarios del NO Argentino para hacer cacharros?
¿Cómo se hacen actualmente?

¿Con qué materiales confeccionan las mantas, frazadas, ponchos?

Riquezas minerales Altiplano

¿Qué importancia tuvo la plata en la época de la conquista de América?

Las hierbas medicinales y el cuidado de la salud de los pueblos originarios
¿Cómo trataban sus enfermedades?

Música folklórica del NO: Huayno

Textura: canon: ejecución vocal

Percusión corporal

El Huayno se acompaña con éste ritmo típico:



Lo ejecutamos en dos grupos:

Aprendemos a cantar el huayno CANTEN SEÑORES CANTORES

Nos dividimos en 3 grupos: uno canta, los otros dos hacen la percusión.

Rotamos los grupos y las actividades de modo tal que todos ejerciten todo.

Cuando estamos bien seguros de la melodía, cantamos el estribillo en canon, tal como indica la partitura

Escuchamos el CD e indicamos ¿cuál de los 3 estilos de charango suena en Canten Señores Cantores: ronroco, charango kalampeador o el charango convencional? (sugerimos que previamente el docente les haga escuchar los 3 tipos de charango por separado, también incluidos en el CD)

Finalmente cantamos tal como lo indica la partitura, con la sobrebanda incluida en el CD mientras realizamos percusión corporal en introducción e interludio.

Canten Señores Cantores
Huayno

Allegre

Can-ten se-ñores can-to-res lo que ve-ni-an can-tan-do
Di-cen que las go-lon-dri-nas pa-san el mar en un vue-lo

13

yo co-mo re-cién lle-ga-do al-zo mi voz con re-ce-lo Na-ran-ja-les
yo tam-bién lo pa-sa-rí-a si fue-ra/en-con-tra con-sue-lo

15

1. 2. al compás 9 14

18

1. 2. 14

1. 2. 14

du-ras-na-les que bo-ni-tos car-na-va-les Naran-ja-les
les du-ras-na-les que bo-ni-tos car-na-va-les Na-ran-ja-les

Coda: repetimos varias veces compases 19 y 20, siempre en canon: "Que bonitos carnavales"

CANCIÓN CON TODOS. L.: A. Tejada Gómez – Mús.: César Isella. Canción y galopa

Contenidos: forma musical: secciones formales delimitadas por cambio rítmico

Escuchamos Canción con todos interpretada por Mercedes Sosa (se sugiere el siguiente link: <http://www.youtube.com/watch?v=-hG8XJ9lR2U>) y detectamos las secciones formales, vinculadas al cambio de ritmo y de carácter.

¿Por qué se considerará a “Canción con todos” el himno de la unidad de Latinoamérica?
 ¿Qué países de los que integran el MERCOSUR son nombrados en la letra de ésta canción?

NICARAGUA

QUIÉN FUERA COMO EL ZOMPOPO. Recopilación: V. H. de Gainza y G. Graetzer. Torito

**Contenidos: Ritmo del lenguaje
 Polirítmias**

$\text{♩} = 100$

El zom-po - po el zom-po - po

Palmeamos el ritmo básico del torito.

Aprendemos los siguientes ostinatos rítmicos los recitamos superpuestos

Polirítmias Zompopo

$\text{♩} = 100$

El zom-po-po el zom-po-po el zom-po-po el zom-po-po El zom-po-po el zom-po-po

¿Sa pi-to? Sin pa-ta

za - pa-to zom - po-po

1. ¿Sa-
 1. sin

2. Sin - pi - pa/y sin ca - pa San Pe - pe se/em - pa - pa

2. po-po

2. Za - pa - to sin pa - ta ¡Zom - po-po en pa - ta!

Textura contrapuntística: ejecución vocal de un canon
 Cantamos la melodía de El Zompopo al unísono.

La cantamos en canon.

Mientras la cantamos en canon, un grupo ejecuta los ostinatos rítmicos.

Quién fuera como el Zompopo
torito

Recop- Gainza - Graetzer

Gracioso

Voice 1

Quién fue-ra co-mo/el zom - po - po pa-ra no te-ner pe - re-za to - das las no-ches an-da con gui-jos en la ca-
 be-za To, To, To, to se va la va-ca por el por - ti-ño la ji-ca - ri-ta y/el mo-li-
 Quién fue-ra co-mo/el zom - po - po pa-ra no te-ner pe - re-za to - das las no-ches an - da con gui-jos en la ca-
 ni-llo y/el que-so du-ro en el fim - di-llo la-la
 be - za To, To, To, to se va la va-ca por el por - ti-ño la ji-ca - ri-ta y/el mo-li-
 la la la la la la la la la la To, To, To, to se va la va-ca por el por-
 ni-llo y/el que-so du-ro en el fim - di-llo la-la
 ti-ño la ji-ca - ri-ta y/el mo-li - ni-llo y/el que-so du-ro en el fim - di-llo Quién fue-ra co-mo/el zom - pó Si se - ñor!
 la la la la la la la la la la Quién fue-ra co-mo/el zom - pó ¡Si se - ñor!

PERÚ

EL CAÑAVERAL. L. y Mús.: Fernando Soria- Versión Coral: Rosa Alarco. Panalivio

Contenidos: Folklore puro / folklore de proyección

Escuchamos las dos versiones del panalivio “El cañaveral” incluidas en el CD e indicamos quiénes son los intérpretes en cada caso, y qué diferencias se observan en ambas interpretaciones.

Textura: Canto responsorial: alternancia entre solista y coro

Escuchamos en el CD la versión de El Cañaveral grabada por el coro femenino e identificamos la sección en que se presenta el juego textural de alternancia solista - coro.

ECUADOR

UN PATO PELO VOLABA. Recopilación: V. H. de Gainza y G. Graetzer. San Juanito

PUERTO RICO

LAMENTO BORINCANO. L. y Mús.: Rafael Hernández Marín. Bolero

Contenidos: La lectura, con distintos propósitos, de textos narrativos, descriptivos, expositivos e instruccionales, en distintos soportes.

Carácter: posibilidades de la música para expresar y compartir sentimientos y emociones.

Analizamos las letras de “Un pato pelao volaba” y de “Lamento Borincano” y respondemos:

¿qué emociones habrán querido expresar los autores de ambas poesías?

La música correspondiente a cada texto ¿refleja esa misma emoción? ¿Qué emociones te surgen al escuchar la canción?

Clasificación de voces.

¿Quiénes cantaban en cada ejemplo: ¿Un coro o solistas? ¿Cuál es la diferencia entre ambos?

¿Cuál es la similitud?

Según la altura ¿cómo se clasifican las voces de adultos?

Nombramos cantantes solistas reconocidos de nuestro medio.

Podemos ampliar información sobre este tema leyendo el artículo “De qué hablamos cuando hablamos de coros?” incluido en esta misma guía.

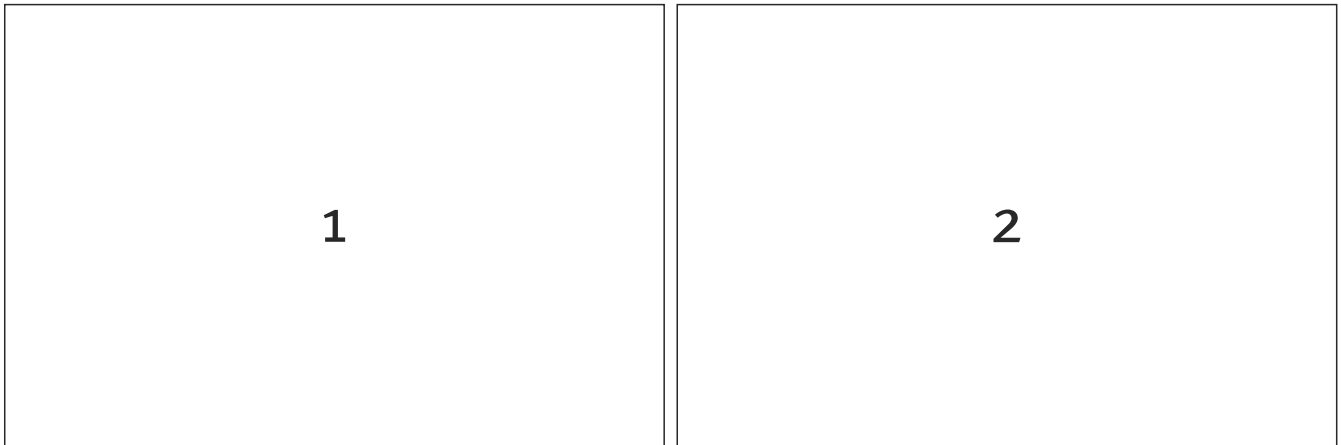


URUGUAY

RONDA CATONGA. L.: I. Pereda Valdez - Mús.: C. Benavídez. Candombe

Contenidos: Candombe uruguayo: origen, personajes principales

Observamos las imágenes 1 y 2 y reflexionamos ¿qué están haciendo los personajes?
¿Te resultan familiares? ¿Has participado de la fiesta del carnaval?



Investigamos en internet quién fue Pedro Figari. Observamos otras pinturas de él vinculadas al candombe.

Leemos el siguiente texto, subrayamos las palabras principales y luego completamos el CANDOMGRAMA

*Breve historia del candombe**



Tambor piano: El piano es el más grande del trío, y con el sonido más grave. Es la base del ritmo del candombe. Su función es similar al del bajo acústico o eléctrico. Su lonja mide aproximadamente 40 centímetros en diámetro.

Tambor chico: El chico toma su nombre por su tamaño y por tener la lonja más fina, y por ser el más alto en afinación de los tres tambores. El chico es el péndulo rítmico de la cuerda. Su lonja mide aproximadamente 22 centímetros en diámetro.

Tambor repique: El nombre del repique nos indica que este tambor le da al ritmo la síncopa y la improvisación que necesitan el chico y el piano para unir sus ritmos entre sí. Su lonja varía su diámetro aproximadamente 30cm.

Juntos, estos tres tambores crean el candombe. Juntos, estos tres tambores se llaman una cuerda.

4

Montevideo, capital del Uruguay fue fundada por los españoles en un proceso iniciado en 1724 y culminado en 1730. En 1750 comenzó la introducción de esclavos africanos. El origen de esta población fue de un África multiétnica y culturalmente muy variada, ya que los esclavos pertenecían a más de 20 pueblos diferentes que tenían costumbres propias, sus maneras de ser, ver y sentir, sus idiomas y sus rituales característicos.

El término Ka-ndombe en la lengua kimbundo significa danza con tambores o costumbre de negros o danza de negros. La primera referencia escrita del término candombe data del 27 de noviembre de 1834. Su desarrollo como expresión artística y cultural estuvo ligado a la peripecia social de aquellas mujeres y hombre negros en el proceso posterior a la abolición de la esclavitud. Las primeras llamadas eran aquellas que se desarrollaban en el Cubo sur, a orillas de la ciudadela, donde cada tocador iba con su tambor llamando a sus compañeros que salían de las casas de sus “amos” a reunirse con el llamado de los tambores, mazacallas y marimbas.

A finales del siglo XIX y a lo largo del siglo XX, los afros uruguayos de las diferentes naciones (afro) se reagrupaban en clubes, sociedades de negros, asociaciones festivas y carnavalesas y así se fueron formando lo que hoy denominamos comparsa de Candombe.

Los personajes más representativos de las comparsas son: Gramillero o yuyero (representa al médico o curandero africano, al anciano sabio de la nación), Mama Vieja (representa la dignidad de la mujeres negras y su bondad suprema de madres abnegadas) y el Escobero (representa al ministro de las naciones africanas en el Candombe. Antiguamente usaba una lanza guerrera, luego se sustituye por un palo y posteriormente por una escoba, la que con maestría se transforma en un malabar. Es el que dirige y anima la comparsa).

Otros personajes son el Porta Estandarte, que lleva el estandarte de la Comparsa; el Porta Bandera, que lleva la bandera de la Comparsa y la bandera del Candombe; el Porta Sol lleva el Sol (uno de los tres trofeos); el Porta Media Luna: lleva la Media Luna (uno de los tres trofeos); y el Porta Estrella, que lleva la Estrella de cinco puntas (uno de los tres trofeos). La media luna y la estrella son el aporte de naciones africanas que fueron islamizadas.

El estandarte junto con la bandera es lo que representa, identifica y distingue a las comparsas.

* **“Somos Candombe”** Transcripciones. Leo Méndez Ed. Casa de la cultura Afrouruguaya – FONAM-AGADU (Asociación General de Autores del Uruguay)

Reseña: *Laura Ibáñez*

CANDOMGRAMA:

								C											
								A											
								N											
								D											
								O											
								M											
								B											
								E											

REFERENCIAS:

- 1-Tambor más pequeño, más agudo, del trío o cuerda de tambores del candombe.
- 2-Representa al abuelo, la ancestralidad masculina, el yuyero curandero con su maleta de yuyos y gramilla con galera y ropas de la época colonial.
- 3-Junto con la estrella son el aporte de varias naciones que habían sido islamizadas, son elementos fundamentales de la cultura islámica.
- 4-Junto con la bandera representa, identifica y distinguen a las agrupaciones.
- 5-Tambor más grave del trío o cuerda de tambores de candombe de lonja gruesa y boca más ancha.
- 6-Representa la ancestralidad femenina, la sabiduría, buonomí. Es madre, abuela, sabia y dulce. Se representa en ella a las mujeres madres que conservaban y transmitían los cantos, arrullos y tradiciones.
- 7-Antiguo bastonero, de primordial importancia en las primeras épocas de la comparsa, es quien la dirige y la anima. Representa el chaman o brujo que limpia de maleficios los lugares. Con sus movimientos de bastón (escoba), da inicio o fin al candombre. Su buen trabajo significa buenos augurios para la comparsa, con sus pases mágicos aleja los malos presagios.
- 8-Tambor de tamaño y sonido intermedio. Hay de varias formas y dimensiones. Es el encargado de adornar o dibujar frases improvisadas, y de llamar para subir la velocidad o jugar con diferentes ritmos, o finalizar un toque.

								C	H	I	C	O							
						G	R	A	M	I	L	L	E	R	O				
M	E	D	I	A		L	U	N	A										
			E	S	T	A	N	D	A	R	T	E							
				P	I	A	N	O											
						M	A	M	A		V	I	E	J	A				
				E	S	C	O	B	E	R	O								
		R	E	P	I	Q	U	E											

Investigamos en páginas web: ¿Quiénes son los personajes representativos de las Comparsas de Candombe? ¿Cómo es el vestuario? ¿Cómo se identifica cada comparsa?
http://www.candombe.com/html_sp/whatis.html

PARAGUAY

LA CANCIÓN PROMETIDA. Mús.: Saturnino López. Guaranía

BOLIVIA

SELECCIÓN DE HUAYNOS. Ernesto Cavour – Oscar Gomítolo. Huayno

Contenidos: organología región guaranítica y región del altiplano

En EL QUE CANTA ¡ENCUENTRA! escuchaste que los músicos interpretaron solos, (sin los coros) dos fragmentos musicales propios de dos zonas folklóricas Latinoamericanas, con instrumentos diferentes.

Los instrumentos que ellos usaron fueron:

Guitarra

Quenilla

Clarinete

Contrabajo

Charango

Zampoña (también llamada siku, antara, flauta de pan, rondador, malta, zanca , entre otros nombres)

Mandolina

Cajón con escobillas

Batería folklórica (bombo -redoblante - tom grave - tom agudo - platillos - cajón peruano)

(Para recordarlos, puedes mirarlos en ésta guía en la página central)

Ubica en la columna correspondiente los instrumentos que pertenecen a cada región:

Instrumentos Región Guaranítica	Instrumentos Región Andina

Investigamos sobre las características de la guaranía.

VENEZUELA

GOZA MI CALIPSO (Mús.: Albert Hernández). Calipso

Contenidos: Apreciación Musical: cualidades del sonido: timbre y altura.

Escuchamos la versión del Calipso grabada en el CD y respondemos:

¿Quiénes cantan? ¿Niños o adultos? ¿Hombres o mujeres? ¿Solistas o el coro completo?

¿Cantan juntos pero diferente o separados pero juntos? (respuesta correcta: las dos cosas)

La versión ¿es a capella o con acompañamiento instrumental?

¿Cuántos instrumentos identificamos?

¿Qué diferencias puedes detectar entre la versión del CD y la del concierto?

Podemos ampliar información sobre este tema leyendo el artículo “De qué hablamos cuando hablamos de coros?” incluido en esta misma guía.

CHILE

MARINERITO. Recopilación: Margot Loyola. Cueca

Contenidos: Repertorio de música etnográfica, folklórica y latinoamericana
Interpretación de textos

Escuchamos “Marinerito” en el CD y establecemos las semejanzas entre el modo de cantar de la solista con el canto bagualero del NO Argentino (se sugiere llevar grabaciones de bagualas)

Comparamos la emisión vocal de la intérprete y recopiladora, Margot Loyola, con la de la solista que escuchamos en el concierto, Laura Ibáñez.

Escuchamos la explicación del docente acerca del rol del recopilador en la recuperación del patrimonio de música de transmisión oral.

Leemos la letra de esta cueca y nos imaginamos: ¿Qué pasa si se le cierran las puertas al mar? ¿A qué cosas les querrían poner puertas? ¿A qué cosas querrían abrirle las puertas?

Aprendemos a cantar la siguiente baguala, y le aplicamos el “modo bagualero” de cantar.

Los gallos cantan

Baguala

recop. Gainza - Graetzer

The image shows two staves of musical notation for a baguala. The first staff is in 3/4 time, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The melody consists of quarter and eighth notes. The lyrics are: "Los ga-llos can - tan al al - ba yo can-to/al a - ma-ne - cer". The second staff continues the melody with quarter and eighth notes. The lyrics are: "los ga-llos can - tan por que sa - ben yo can - to por a - pren - der".

MEXICO

LA CUCARACHA. Popular Mexicana. Versión Coral: Alberto Grau. Corrido

Contenido: Comprensión de textos

Comparamos la letra que interpretó el coro de niños, con el texto más difundido de este corrido (para descargar las letras de las canciones, ingresar al blog del Instituto Coral: www.institutocoralprovincial.wordpress.com)

¿Qué problema tiene la cucaracha? ¿Qué es lo que ella más necesita?

Contenido: Instrumentos Folclóricos de México

Algunos de los instrumentos con que fue acompañado este corrido fueron: guitarra, contrabajo, batería folklórica, congas, clarinete y tiple colombiano. ¿Cuál es el origen de la mayoría de ellos? (tener en cuenta la clasificación de instrumentos según su origen).

Investigamos en páginas web, con la guía del docente, la diferencia entre guitarra y tiple colombiano (se sugiere hacerles escuchar el timbre de ambos instrumentos).

BRASIL

VERDE MAR DE NAVEGAR. Mús.: Duba – Versión Coral: L. da Fonseca “Capiba”. Maracatu

HONDURAS

PARINDÉ - Aire Nacional

Contenidos: La valoración de la diversidad lingüística como una de las expresiones de la riqueza cultural de Latinoamérica.

No todas las canciones que escuchamos en el espectáculo fueron cantadas en castellano. ¿Reconociste algún idioma o dialecto en particular? ¿Qué idiomas se hablan en Latinoamérica?

Contenido: Lenguas de los pueblos originarios

En el CD encontrarás algunos ejemplos de lenguas o idiomas de pueblos originarios de Latinoamérica. Completa el cuadro con lo que escuchas (tracks 7 al 10)

País	Lengua	Vocablos

Contenido: Calidad del sonido: timbre vocal

Descubrimos de qué país provienen los jóvenes latinoamericanos de la grabación. Prestamos atención a su acento al hablar y a lo que nos cuentan de su país (tracks 11 al 13).

- a).....
- b).....
- c).....

Imitamos su “tonada” al hablar.

CUBA

AY MAMÁ INÉS. L. y Mús.: Eliseo Grenet Sánchez. Tango Congo

REPÚBLICA DOMINICANA

PALO BONITO, aire Portorriqueño

PANAMÁ

PANAMEÑO. Tamborito

Contenidos: Textura: quodlibet: ejecución vocal

A cantar!

QUODLIEBET

I
Ay, ma-ma I - né, ay, ma-ma I - né, to - do' lo'

II
Pa - lo, pa - lo, pa - lo, pa - lo bo - ni - to pa - lo e', eh, eh,

III
Pa - na - me - ño pa - na - me - ño Pa - na - me - ño de mi vi - da Yo quie - ro que tú me

4
I
ne - gro' to - ma - mo' ca - fé. Ay, ma-ma I - né, ay, ma-ma I -

II
eh, pa - lo bo - ni - to, pa - lo e'. Pa - lo, pa - lo, pa - lo, pa - lo bo - ni - to pa - lo e',

III
lle - ves al tam - bor de la/a - le - gri - a Pa - na - me - ño pa - na - me - ño Pa - na - me - ño de mi

7
I
né, to - do' lo' ne - gro' to - ma - mo' ca - fé. ¡Se/a - ca - bó!

II
eh, eh, eh, pa - lo bo - ni - to, pa - lo e'. ¡Se/a - ca - bó!

III
vi - da Yo quie - ro que tú me lle - ves al tam - bor de la/a - le - gri - a se/a - ca bó!

Se puede presentar cada tema por separado, luego unir 2 y finalmente las 3 canciones

COLOMBIA

PRENDE LA VELA. Mús.: Lucho Bermúdez. Versión coral: A. Carbonell. Mapalé

Contenidos: aires nacionales de Colombia: Pasillo, Bambuco, Cumbia, Vals. Pulso, acento y compás.

En el texto AIRES NACIONES DE LATINOAMÉRICA (ver artículo en ésta misma guía) se indica que el bambuco, el vals, el pasillo y la cumbia son los principales géneros de Colombia.

Investigamos, con la guía del docente cuáles son sus características

Escuchamos ejemplos musicales aportados por el docente o de los siguientes links:

-Pasillo: http://www.youtube.com/watch?v=dnyYTZs_28E&feature=youtu.be

-Bambuco: <http://youtu.be/AfiMzpFuT28>

-Cumbia: <http://youtu.be/ePsvyjinsJg>

-Vals: <http://www.youtube.com/watch?v=BTvU23PQVpg>

Mientras escuchamos cada género, marcamos sucesivamente el pulso, la subdivisión y el acento. Determinamos el compás.

¿Qué instrumentos podemos identificar?

Prestamos atención al timbre particular del tiple colombiano

CONTENIDOS Y PROPUESTAS DE ACTIVIDADES VINCULADAS AL ESPECTÁCULO EN GENERAL

Contenido: Elementos de la construcción escénica en el lenguaje teatral

Respondemos: ¿Con qué elementos escénicos de los que se nombran a continuación fue construido el espectáculo?

Sonoros

Coreográficos

Escenográficos

Vestuario

Maquillaje

Recursos vinculados a la tecnología de la comunicación y la información

Contenido: Instrumentos propios de la Música Latinoamericana

Nuestro diagramador se equivocó y puso mal los nombres de los instrumentos ¿nos ayudas a nombrarlos correctamente?

5

Contenido: Clasificación de instrumentos

En EL QUE CANTA ...¡ENCUENTRA! los coros cantaron siempre con acompañamiento instrumental. La banda que acompañó a los coros y solistas estaba integrada por muchos y diferentes instrumentos, algunos instrumentos de cuerda, otros de viento, otros de percusión.

Mencionamos al menos dos instrumentos de cada familia:

a) Instrumentos cordófonos (p. ej. guitarra)

b) Instrumentos de percusión (p. ej: cajón peruano)

c) Instrumentos de viento (p. ej: quena)

Recordamos que instrumentos fueron la base de casi todas las canciones, es decir que instrumentos se repitieron en casi todos los acompañamientos.

Mencionamos otros instrumentos que conocemos y que no escuchamos en el concierto.
Los clasificamos

Contenido: Las entrevistas: comprensión y producción oral

Averiguamos si concurre algún integrante de coro a la escuela a la que pertenecemos.

Cuando lo localizamos, le hacemos el siguiente reportaje:

¿Cuántos ensayos semanales tiene? ¿De qué duración?

¿Cuántos profesores tiene en el coro? ¿De qué especialidad?

¿Cómo comienza el ensayo? ¿Qué práctica realizan antes de cantar?

¿Ensayan mucho antes de un concierto o presentación?

¿Qué canciones cantan?

¿Qué es lo que más les entusiasma de participar en el coro?

Una vez finalizada la entrevista, compartimos la información recabada con nuestros compañeros de 6to.

Contenido: Apreciación musical: valoración del patrimonio musical de Latinoamérica expresando sus percepciones y opiniones a través de la palabra

Armamos un ranking con las 5 canciones que más nos gustaron del concierto. Fundamentamos.

- 1.....
- 2.....
- 3.....
- 4.....
- 5.....

CONTENIDOS Y PROPUESTAS DE ACTIVIDADES VINCULADAS AL CONTENIDO DEL CD

Contenido: Instrumentos Latinoamericanos: origen.

Clasificación de instrumentos.

En el CD encontrarás grabaciones de instrumentos propios de la música Latinoamericana, pero que tienen diferente origen: instrumentos de origen indígena, instrumentos de origen africano, e instrumentos de origen europeo.

Escuchamos y nombramos uno por uno todos los instrumentos de un mismo origen. Observamos imágenes del cuadernillo y las aportadas por el docente.

Determinamos cuál es el material vibrante en cada uno y los clasificamos en aerófonos, cordófonos, membranófonos e idiófonos, según corresponda.

Tratamos de reconocerlos auditivamente, sin ayuda del docente.

Contenido: Calidad del sonido: timbre vocal

Jóvenes de diversos países de América latina que están estudiando en Santa Fe en la Universidad Nacional del Litoral, nos dejaron grabados estos saludos para Uds.

Disfrutemos juntos de la cadencia propia del idioma de cada país, escuchando los saludos con acento Latinoamericano para los chicos de 6to (track 14).

¿DE QUÉ HABLAMOS CUANDO HABLAMOS DE COROS?

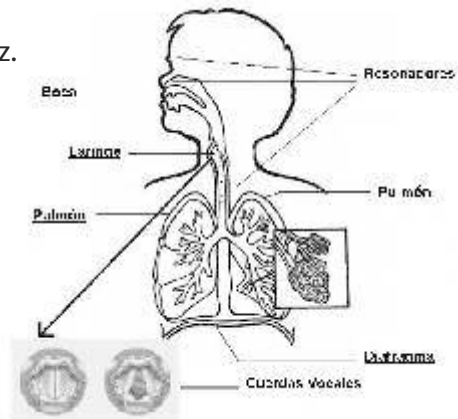
Por Virginia Bono

La Voz: es un instrumento musical que las personas o seres humanos tenemos incorporados a nuestro cuerpo. Todos utilizamos la voz. Algunas veces la usamos de manera inconsciente, como cuando hablamos, tocamos, nos reímos o lloramos. Otras veces la usamos de manera consciente al cantar, al actuar o al hablar en público mientras damos un discurso o recitamos.

Aparato fonador:

conjunto de órganos que intervienen en la producción de la voz.

Laringe
Cuerdas vocales
Pulmones
Diafragma
Boca
Resonadores



El canto coral: es el canto producido por varias voces que entonan juntas una canción. Este canto es un canto compartido por todos esos cantantes que conforman entre todos un único instrumento: el coro. Los une no sólo el hecho de que cantan la misma obra musical sino también el trabajo realizado y el deseo de presentarse conjuntamente como grupo en un escenario.

Coro - Solistas

Coro: Grupo de personas que cantan juntas obras musicales especialmente compuestas para canto coral. Lo contrario a un coro es un cantante solista: Cuando una persona canta sola o acompañada por un instrumento musical.

Si son dos las personas que cantan se lo denomina Dúo, si son tres personas Trío y si son cuatro Cuarteto.

Director de coro: profesional del canto coral. Es quien enseña al coro las obras musicales y quien toma las decisiones interpretativas de las obras y artísticas del conjunto.

Cualidad de la voz: Timbre: es una característica que define la voz. Según la cualidad tendremos voces que suenan diferentes: más claras o más oscuras, más rugosas o suaves, más vibrantes o lisas. Por su timbre podemos también reconocer las voces de los niños, las voces de los adultos y la de los ancianos, ya sean femeninas o masculinas.

Tipos de voces – Cualidad de la voz: Altura: según la altura tenemos voces agudas y voces graves. Según sea la altura clasificamos las voces de los adultos como:

- Soprano: voz aguda de mujer
- Contralto: voz grave de mujer
- Tenor: voz aguda de hombre
- Bajo: voz grave de hombre

Tipos de coros: A medida que vamos creciendo las cualidades de nuestra voz (timbre, altura) y también la intensidad van cambiando y es así que las agrupaciones corales de adultos no suenan como las de niños, ni las de jóvenes como las agrupaciones corales de adultos mayores.

Cada formación tiene un sonido propio de acuerdo a las características de los componentes que lo conforman. Es así que tenemos:

Coro de niños
Coro juvenil
Coro de adultos

Según la manera en que las voces se agrupan, sean voces femeninas y masculinas juntas, o mujeres solamente o solo tenores y bajos, los coros se clasifican en:

- Coro Mixto: conformado por mujeres y hombres
- Coro Femenino
- Coro Masculino

SOBRE EL INSTITUTO CORAL

PROPUESTA EDUCATIVO ARTÍSTICA

El INSTITUTO CORAL de la Provincia de Santa Fe es una escuela de formación en CANTO CORAL y de difusión del mismo. Ofrece a la comunidad la posibilidad de participar en diferentes coros conformados según la edad de sus integrantes, priorizando la oferta de coros de niños, en atención a su mandato fundacional, ya que fue creado en el año 1959 como Coro de Niños de la Ciudad.

Su principal objetivo es formar cantantes de coro especializados, con un alto entrenamiento vocal, expresivo e interpretativo, comprometidos con su entorno socio – cultural.

Son sus fines:

- 1) Brindar a todo niño o joven que desee cantar en coro las herramientas técnico musicales - expresivas que le permitan dominar su voz, desarrollar el oído armónico, la lectura musical y el ensamble coral con ductilidad interpretativa y hábitos de conducta acordes a la actividad.*
- 2) Difundir el canto coral en todas sus expresiones, abarcando todas las épocas, géneros y estilos, en la ciudad, en la provincia, en el país y en el exterior.*
- 3) Educar por el arte, promoviendo la realización de la actividad artística en función del perfeccionamiento humano, esto es, de su dignificación como persona, del desarrollo de valores como la solidaridad, la responsabilidad, el respeto por los valores de la vida democrática, y para el arte, tratando de alcanzar el máximo perfeccionamiento del producto artístico.*
- 4) Asesorar y capacitar a los docentes de música de los diferentes niveles educativos sobre el desarrollo de la voz de niños y de jóvenes, sobre repertorio coral para el nivel, salud e higiene vocal.*
- 5) Promover el dictado de cursos y seminarios que propendan al perfeccionamiento de coreutas, directores de coros y cantantes.*
- 6) Colaborar con la acción del estado en lo que se refiere a promover el desarrollo de la capacidad para el desenvolvimiento integral del individuo en la sociedad.*
- 7) Integrarse con instituciones y organizaciones hermanas del país, de Latinoamérica y del mundo y participar con ellas de proyectos comunes.*

?Actualmente el Instituto Coral está conformado por 6 coros:

CORO INFANTIL JILGUERITOS (para niños de 9 años que asisten a la escuela en el turno mañana.)

Directora: Laura Favre

Asistente de dirección: Cristian Gómez

Técnica Vocal: Susana Caligaris

Audioperceptiva: Patricia Mendizábal

Pianista acompañante: Rosanna García

Ensayos semanales: lunes y miércoles de 16 a 17:30hs

CORO INFANTIL GORRIONCITOS (para niños de 9 años que asisten a la escuela en el turno tarde.)

Directora: Laura Ibáñez

Asistente de dirección: Cristian Gómez

Técnica Vocal: Susana Caligaris

Audioperceptiva: Patricia Mendizábal

Pianista acompañante: Rosanna García

Ensayos semanales: martes y jueves de 18 a 19:30hs

CORO DE NIÑOS ESQUINA ENCENDIDA (para niños de 9 a 12 años.)

Directora: Laura Ibáñez

Técnica Vocal: Claudio Rioja

Audioperceptiva: Patricia Mendizábal

Pianista acompañante: Mariana Pretto

Ensayos semanales: martes y viernes de 16 a 17:30hs

CORO DE NIÑOS (para niños de 10 a 15 años.)

Directora: Marisa Anselmo

Asistente de dirección y Audioperceptiva: Laura Ibáñez

Técnica Vocal: Susana Caligaris

Pianista acompañante: Rosanna García

Ensayos semanales: lunes y miércoles y viernes de 17:45 a 19:30hs

CORO JUVENIL MASCULINO (varones que han hecho la muda de voz y hasta los 25 años.)

Director: Cristian Gómez

Asistente de dirección: Alfonso Paz

Técnica Vocal: Claudio Rioja

Audioperceptiva: Laura Ibáñez

Pianista acompañante: Julio Barreto

Ensayos semanales: lunes, martes y miércoles de 19:30hs a 21:30hs

CORO JUVENIL FEMENINO (jóvenes entre los 16 y los 25 años.)

Directora: Virginia Bono

Asistente de dirección: Soledad Gauna

Técnica Vocal: Claudio Rioja

Audioperceptiva: Laura Ibáñez

Pianista acompañante: Julio Barreto

Ensayos semanales: lunes, martes y jueves de 19:30hs a 21:30hs

EQUIPO DIRECTIVO:

Directora: Marisa Anselmo

Co Directora: Virginia Bono

Vice Director: Claudio Rioja

SECRETARIAS:

Claudia Bertone

Ileana Fernández

GRUPO ESCARAMUJO

Los primeros pasos de Escaramujo fueron a fines del año 1996, cuando Oscar Gomítolo y Matías Marcipar fueron convocados por la supervisión de escuelas a compartir con otros docentes sus experiencias con instrumentos de construcción casera, experiencias que habían desarrollado a partir de inquietudes en paralelo: hacer música, allí donde no se dispone de nada. Al tiempo, la necesidad de hacer música trasciende lo escolar, y con un claro perfil latinoamericanista, fundan el grupo, por el cual han pasado y se han formado reconocidos músicos de la región como Eduardo Bavorovsky, Emiliano Beltzer, Juan Candioti, Sergio Ramayo, Alfredo Arce, Savino Pozzo y Daniel Bianchi, así como también el percusionista mejicano Osvaldo Hernández.

A partir de 1998, Escaramujo no sólo realiza presentaciones a través de recitales y participaciones en festivales y espectáculos, sino que además implementa desde el grupo la puesta en marcha de talleres, clínicas y cursos para estudiantes de música y docentes en relación a diversas temáticas, así como recitales didácticos para los distintos niveles de la enseñanza general.

Han compartido escenarios con diversos músicos argentinos de trayectoria nacional e internacional, así como también han llevado a cabo experiencias con organismos musicales oficiales, presentaciones entre las que se destaca su colaboración con la Orquesta Municipal de la Ciudad de Santa Fe, Santo Tomé y con el Coro Polifónico de la provincia de Santa Fe.

En abril de 1999, resultan ganadores del "Festival Argé de la Canción". Como culminación de esta etapa son seleccionados por el sello discográfico de la Universidad Nacional del Litoral para la edición de un CD durante el año 2001.

Durante el Festival Nacional de Cosquín en enero de 2000, el grupo realiza un total de 15 presentaciones en diferentes peñas y escenarios, obteniendo el segundo lugar en el certamen de revelación de peñas, y obteniendo excelentes comentarios de la prensa especializada allí presente. El mismo año presentan "Orígenes y andanzas", su primer producción.

Entre 2001 y 2008 el grupo realiza cada año una gira por el viejo continente, sacando en 2004 a través del sello Ici Label (Francia) su segunda producción.

En el año 2007, festejando los 10 años de existencia del grupo, organizan la primera edición del Festival "Sonamos Latinoamérica", quien llega hoy a su séptima edición con sedes a lo largo de todo el continente y un proyecto de circulación de músicas único en su tipo.

El grupo se encuentra hoy preparando su tercer material discográfico.

Integrantes:

Poli Gomitolo (charango, ronrocos, cuatro venezolano, guitarra)

Matías Marcipar (vientos)

Oscar "Frodo" Peralta (Guitarras)

Pedro Brumnich (Contrabajo)

Nahuel Ramayo (Percusión)